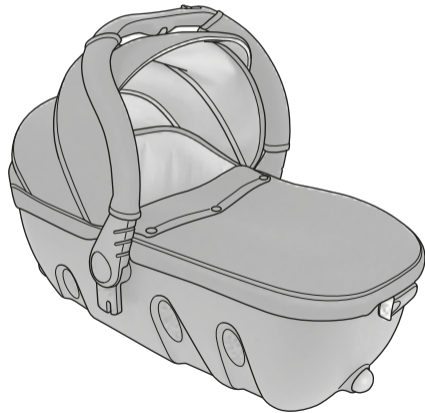


CONCORD SLEEPER 2.0



执行标准 GB 27887-2011
《机动车儿童乘员用约束系统》



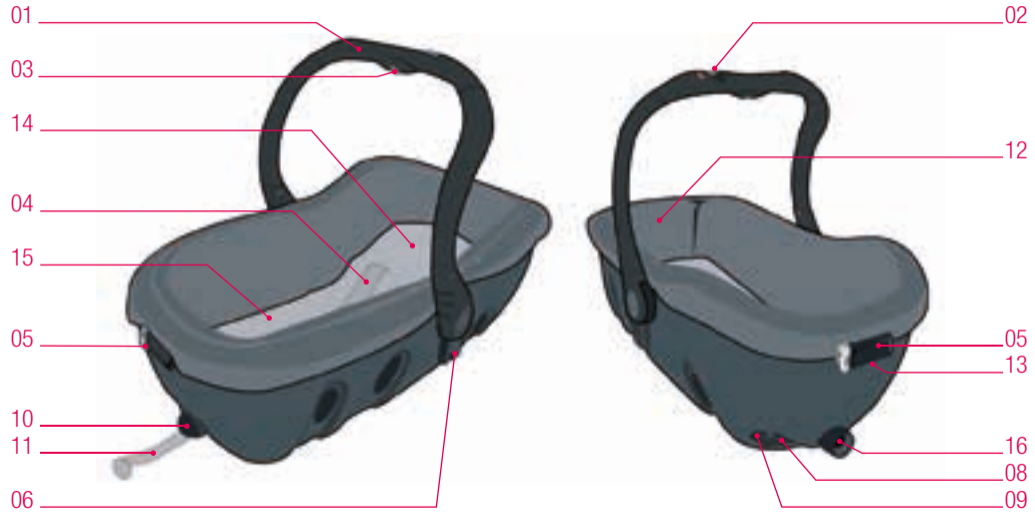
中文	01
한국어	19
ENGLISH	37

小孩体重	- 10 kg
유아 체중	- 10킬로 미만
child's weight	- 10 Kg

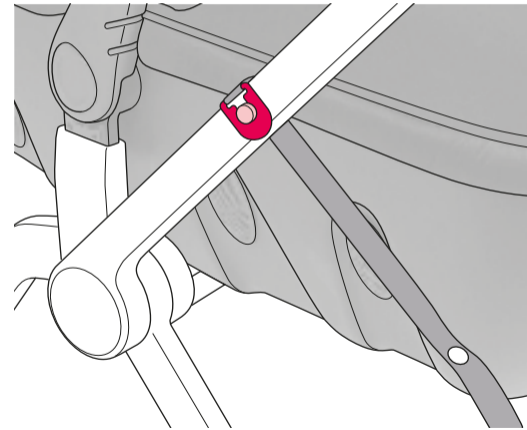
质量组	0
ECE 그룹	0
ECE group	0

德国工业标准 ECE R44 04
표준형 ECE R44 04
standard ECE R44 04





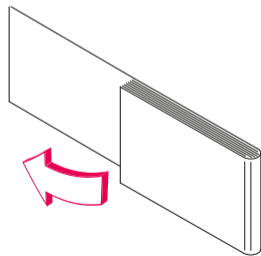
CONCORD **NEO**
 CONCORD **AVENUE**
 CONCORD **WANDERER**



_ 中文

零件清单	02
基本信息	04
警告	04
注意	06
了解CONCORD SLEEPER便携床	07
安装方便//舒适安全//使用便捷	
预先调节	08
把手位置调节//靠背角度调节//通风	
选择安装便携床的位置	10
车内安装	11
在便携床内放置小孩	14
在儿童推车车架上安装 CONCORD SLEEPER	16
维护	17
保修	18

零件清单



- 01 便携把手
- 02 把手定位杆
- 03 PRO-FIX释放按钮
- 04 Y字形带
- 05 安全带锁定夹
- 06 PRO-FIX接头
- 08 通风窗
- 09 通风窗开关
- 10 约束带调节释放按钮
- 11 约束带调节拉带
- 12 说明书袋
- 13 防误装装置
- 14 靠背
- 15 高密度棉睡垫
- 16 靠背的角度调节装置

- CONCORD SLEEPER便携床，为刚出生至体重不超过10kg的小孩在车内的安全而设计。
- 本CONCORD SLEEPER已经通过安全测试并符合欧洲ECE 44/04安全标准。
- CONCORD SLEEPER也可安装于CONCORD所有含PRO-FIX固定系统的儿童推车。
- 首次使用CONCORD SLEEPER前，必须仔细阅读这些说明。确保使用者都熟悉本产品的安装和使用方法。调查发现有很大一部分人使用安全座椅时都不会正确安装，理解说明并按照说明正确安装便携床对安全很重要。

_ 基本信息

为充分保护小孩并确保小孩在车内的舒适和安全性，必须严格遵循以下说明：

- CONCORD SLEEPER需安装于汽车的后座上。建议将便携床的头部位置放置于中间座位，不要放于车门一侧。
- 检查所有安全带是否在正确位置并正确固定好CONCORD SLEEPER。确保安全带没有扭曲。任何情况下小孩都不可以拿安全带或扣件玩耍。

警告

- 只在适用车型配备了通过GB14166或ECE R16要求的3点式安全带情况下才适用。
- 必须按说明书正确放置和安装儿童约束系统的刚性部分和塑料部件，才能使他们在正常的车辆使用中，确保儿童约束系统不被车里的活动座椅或车门卡住。
- 便携床应放置在与车辆纵轴垂直的方向上。
- 儿童约束系统的每条与车辆连接的织带应系紧，约束儿童的织带应根据儿童的身体进行调整，织带不得扭曲。
- 当遭受剧烈的事故后，约束系统应更换。

- 没有认证许可的产品和经过改装的产品是危险的，并且附近没有制造商提供的安装说明也是很危险的。请将说明书存放在儿童脚部的说明书袋内。
- 如果儿童约束系统的表面覆盖物不是纺织物，应远离日光照射，否则座椅表面会烫伤儿童皮肤。
- 不要将儿童在无人照看的情况下放置在儿童约束系统内。
- 在碰撞事故中易造成伤害的行李和物品应被妥善安放。
- 没有面套的儿童约束系统不能使用；系统面套不能使用除制造商推荐的材料以外的其他材料，面套材料影响儿童约束系统总体的性能。
- 不可以使用除标示出的以外的任何其他受力点。

- 使用时，儿童必须佩戴约束带。
- 为利于小孩身体发育正常，建议将小孩放置于平躺的位置（适用于体重小于10kg的小孩）。
- 不可以使用两点式安全带。
- CONCORD 只能对初始购买者保证产品的安全性能，因此消费者切勿使用二手的产品。
- 当儿童汽车安全座椅与儿童推车车架配合使用时，此组合不能代替床。当小孩需要睡觉时，请将小孩放到适合的推车座椅或床上。
- 不要增加厚度超过20 mm的睡垫。

注意

- 在使用前请仔细阅读本说明书，并且请妥善保存供以后参照。如果不按照本说明书可能会影响儿童的安全。同时必须遵守汽车说明书中有关儿童乘坐的注意事项。
- 这是“通用类”儿童约束系统，符合GB 27887-2011. 作为通用儿童约束系统，适合大多数，而不是全部的汽车座椅。
- 如果汽车制造商在使用手册中注明可以让适用此年龄段的“通用类”儿童约束系统配合的话，那么更容易达到正确的匹配。

- 无论CONCORD SLEEPER是否置于使用状态都需要使用安全带固定，以避免发生意外时飞出而伤害到车内的其他人员。
- 使用CONCORD SLEEPER时，需将其置于前方没有安全气囊的位置，或前方的安全气囊已被关闭，此项需同汽车制造商或零售商咨询。
- 如有疑问，请咨询儿童约束系统制造商或零售商。

了解CONCORD SLEEPER便携床

CONCORD SLEEPER的设计已考虑了最新的安全条款，并经受了严格的测试。

它含有以下特点：

安装方便：

- 壳体上有集成的锁紧装置，便于安装和拆卸。
- 有蜂巢平板结构，从而增加了产品的安全性，通过严格的安全测试。
- 安全装置可以阻止错误安装。当靠背倾斜时，CONCORD SLEEPER不可以安装到汽车上。
- 提高了安全带锁定夹的高度，防止发生意外时便携床翻转。

舒适安全：

- 高密度的海棉
- 集成的Y字形带，更大的约束面积，发生意外时能提供更安全的保护。
- 通风窗能增加透气性。且包含纱窗，可以防止小孩冬天感到寒冷，并保证夏天呼吸顺畅。
- 小孩可接触的表面区域都使用减震材料。
- 可倾斜靠背

使用便捷：

- Pro-Fix固定装置可通用于所有Concord儿童推车
- 便携把手
- 可拆卸面套

_ 预先调节

把手位置调节

便携把手 (01) 有两个档位，每个档位都有其专用功能

位置1 - 阳篷折叠状态

位置2 - 携带状态，此位置便于携带或在 CONCORD 儿童推车车架上装拆此便携床时使用。此位置也用于在汽车内的安装。

调节位置时，需按压把手定位杆 (02)，且将把手旋转于需要的位置。



靠背角度调节

Concord SLEEPER的靠背 (14) 角度可使用调节装置 (16) 调节。有两个不同的位置：

位置1 - 适用于汽车：靠背处于最低位置，小孩在旅行中处于平躺位置。

位置2 - 适于漫步：当便携床放置于推车上或置于汽车外部时，靠背可倾斜20度。



通风

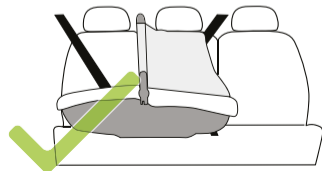
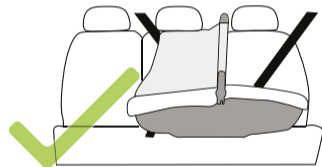
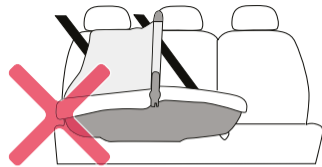
对于炎热的季节，可按下头部区域下方左右两边的开关 (09)，打开另外两个通风口。



选择安装便携床的位置

选择正确的位置安装便携床，可以在发生意外时，减少对小孩的伤害。

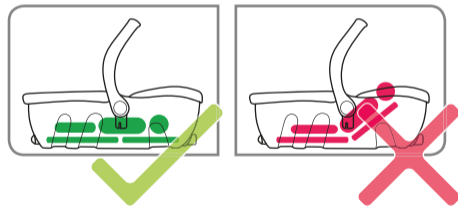
本便携床需安装于后座并打横放置。本CONCORD SLEEPER需占用两个位置的空间，您可选择车内旁边两个坐位中的一个和中间坐位来安装，因此可允许一个大人陪伴，或者直接放置于正中间。如果你安装于侧边加中间的位置，需将其头部的一侧远离车门。



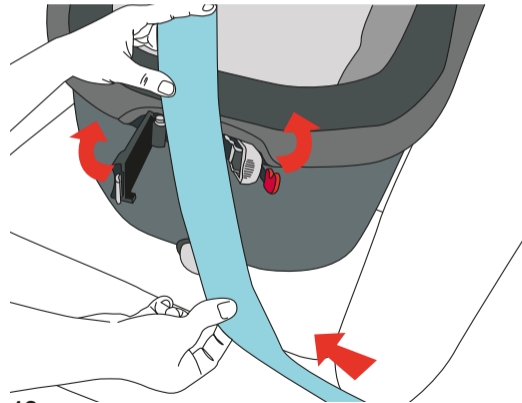
车内安装

安装时，必须将靠背调整到躺卧位置，并打横放置于后排座位上。按“选择安装便携床的位置”说明选择其位置。

如果您没有将靠背置于水平的位置时，防误装装置（13）将不允许您将安全带固定在安全带锁定夹内。

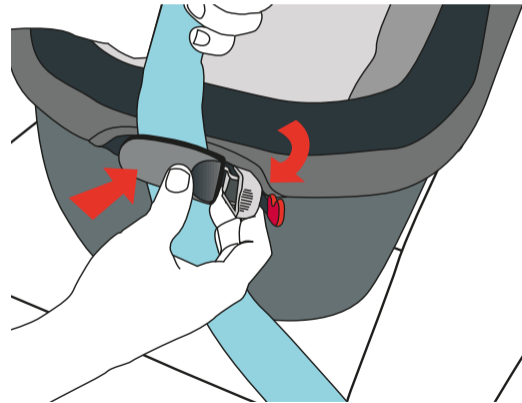


要打开安全带锁定夹 (05)，首先得转动红色头的操作杆，再松开锁扣，打开安全带锁定夹。

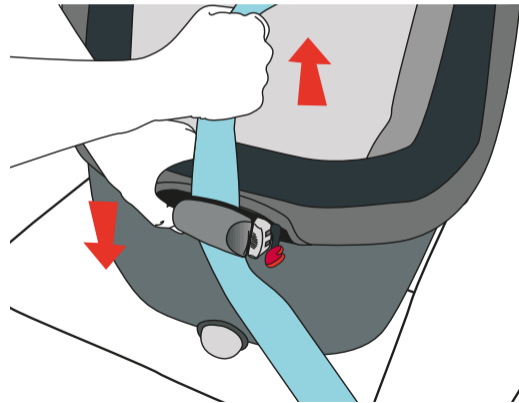


12

将汽车安全带放入安全带锁定夹的压板下面，然后向上扳动红色头的操作杆，扣上安全带锁定夹的锁扣 (05)，以锁紧安全带锁定夹。



拉紧汽车安全带时要按住便携床。



要从车内拿出CONCORD SLEEPER便携床，按相反顺序来就行了。
转动红色头的操作杆，松开安全带锁定夹的锁扣，打开安全带锁，然后移除汽车安全带。

13

在便携床内放置小孩

打开中央扣具

按压住约束带调节释放按钮（10），拉动肩部约束带以松开织带



14

将小孩放置于便携床内，确保小孩背部完全平躺在便携床的睡垫上

将锁舌扣合



将其插入中央扣具内直至听到“咔嗒”一声

拉动约束带调节拉带（11）以拉紧肩部约束带。



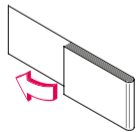
15

在儿童推车车架上安装 CONCORD SLEEPER

本便携床适用于所有CONCORD带PRO-FIX固定系统的车架之上

将便携床安装于车架之上时，只需将PRO-FIX接头(06)对准车架上的PRO-FIX接口，按压至听到“咔嗒”一声

当从车架取出便携床时，只需按压把手上的PRO-FIX释放按钮(03)并向上提，便可取出便携床



16



维护

面套不可长期阳光曝晒，不使用便携床时，请盖住它或保存在行李箱中。

请用温水和肥皂清洗塑料部位，并完全晾干

面套可拆除清洗，请按以下说明：

- 拉开头部和脚部位置的，安全带锁定夹下面扣住的松紧带。
- 将便携床侧面的塑胶扣件打开
- 松开面套与便携床边缘的所有连接
- 打开儿童约束带扣具，解开肩护套，并从睡垫的开口抽出肩部约束带、胯部约束带及扣具，取出睡垫。
- 肩部约束带穿过面套上的开口，面套可与靠背分开。
- 胯部约束带及胯带扣穿过面套上的开口，可完全取出面套。

用低于30° C 的温水手洗。



安装面套则按照相同的步骤反向进行

17

_ 保修

保修自购买当日生效。

保修期时限遵照本产品各最终消费国的法定期限。

保修内容包括修理、更换零件及折价退货，具体由制造商视情形而定。

全新产品用户方可享受保修。产品如发生损坏，应于第一时间通知经销商，经销商认定后方可享受保修。若该问题无法由经销商解决，则由经销商将产品连同详细故障说明及标明购买日期的正规购买凭证寄回制造商处。制造商对于第三方提供的产品出现的损坏恕不承担责任。

发生以下情形时，保修将失效：

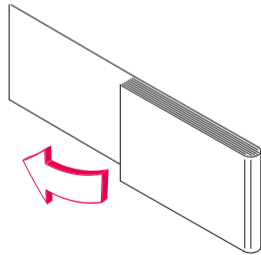
- 产品经过改装。
- 产品出现问题后未在14天内将产品连同购买凭证送至经销商处。
- 由于用户操作或保养不当，或其它方面的失误，特别是因未遵守使用说明书的规定而造成的产品损坏。
- 产品由第三方进行维修。
- 由于事故产生的损坏。
- 序列号已被损毁。

由于正常使用导致的产品正常的状态改变或折旧（磨损）均不在保修之列。制造商若在保修期内进行维修，保修期并不因此而延长。

_ 한국어

파트 리스트	20
기본 설명서	22
경고	22
권고사항	24
콩코드 슬리퍼 아기침대의 부연설명	24
자동차 장착 // 아기를 위한 편안함과 안전성 // 부모의 편의성	
사전 수정	26
핸들 위치 변경 // 등받이 각도 조절 // 통풍구	
안전좌석 설치 선택사항	28
아기침대 자동차 장착	29
안전좌석 아기 탑승	32
콩코드 슬리퍼 아기침대와 유모차 호환	34
유지관리	35
품질보증	36

_ 부품 리스트



- 01 운전 핸들
- 02 핸들 위치조절 레버
- 03 핸들 고정 버튼
- 04 기본 삼점식 안전벨트
- 05 통합적 안전고리
- 06 고정식 연결 장치
- 08 하단 통풍구
- 09 하단 통풍버튼
- 10 끈 조임 해제 버튼
- 11 끈 조임
- 12 사용설명 칸
- 13 안전장치 부정확 설치
- 14 등받이
- 15 고밀도 매트리스
- 16 등받이 각도조절 장치

- 콩코드 슬리퍼는 안전한 아기침대로써 당신의 아이를 자동차 안에서 지켜 줄 것이며, 사용 연령은 신생아부터 최대 10KG까지 입니다.
- 콩코드 슬리퍼는 유럽의 안전성 테스트 European Regulation ECE 44/04 (group 0/0+) 을 모두 충족 시켰습니다.
- 콩코드 슬리퍼는 거의 대부분의 자동차와 호환이 가능한 제품입니다. 만약, 자동차 매뉴얼에 유니버설 타입 의자라고 되어있다면 호환이 가능합니다.
- 또한, 콩코드 슬리퍼는 어떤 콩코드 차대 (Pro-fix)와 함께 사용 가능합니다.

- 콩코드 슬리퍼를 처음 사용하시는 분께서는 저희 사용 설명서를 주의 깊게 읽어주시길 바랍니다. 사용 전 정확한 설치와 사용법에 대해서 숙지 후 사용해주시기 바랍니다. 최근, 정확하게 안전 장치를 사용하지 않아 문제가 되는 경우가 많이 있으므로, 최대한 신중히 사용설명서를 읽고 숙지하시고 사용해주시길 바랍니다.

_ 기본 사용 설명서

당신의 아이를 충분히 안전하게 지키기 위해서 자동차 안의 의자를 편안하고 안정되게 만들어주시고 아래의 설명서를 정확하게 따라 주십시오.

- 콩코드 슬리퍼 안전 침대는 자동차의 뒷자석에 장착해 주십시오. 아이의 머리가 오는 부분을 뒷자석의 중앙에 위치하게 해주시고, 절대 문옆으로 오게 하지 마십시오
- 콩코드 슬리퍼를 사용 중 강한 충격이 가해질 정도의 자동차 사고가 있었다면 저희 회사는 새 제품으로 교환하는 것을 권고 합니다.
- 콩코드 슬리퍼의 안전 끈이 모두 정상적으로 위치해 있고 적절하게 조절 되어 있는지 사용 전 확인하십시오. 모든 안전 끈이 꼬여 있지 않은지 확인하십시오. 아이가 어떤 상황에서도 끈을 꼬거나 안전벨트를 갖고 놀지 않도록

해주시고, 주의 깊게 살펴 보십시오.

경고

- 절대 아이 혼자 두지 않도록 해주십시오
- 항상 안전벨트가 정확히 잠긴 상태에서 아이를 옮기는지 확인 해주십시오.
- 아이의 정상적인 발육을 위해 아이가 누운 상태로 사용되는 것을 추천합니다 (10kg 미만)
- 콩코드 사에서 허가한 제품의 추가나 변형이 아닌 시 안전의 심각한 문제를 일으킬수 있습니다.
- 사용설명서에 명시된 것과 다르게 사용하거나 따르지 않을 시 아이에게 심각한 위험이 생기거나 안전하지 않을 수 있습니다.
- 제품의 안전 특성상, 안전 장치는 덮개 없이 사용이 불가 하며 다른 제품의 덮개와도 호환되지 않습니다.

- 좌석이 제대로 위치해 있는지 확인 하십시오
- 안전벨트가 접이 식 의자나 문에 끼여있는지 확인 하십시오
- 삼점식 자동 안전벨트가 장착된 자동차에 적합한 제품이며 ECE-16 규정이나 동일한 규정에 준수된 제품으로 허가된 안전벨트에 적합합니다.
- 이점식 안전벨트와 사용 하지 마십시오
- 모든 안전 시스템이 같지 않으므로 콩코드 슬리퍼의 장착 가능 유무를 확인 후 사용 하기를 바랍니다
- 중고 제품에 대해 안전 보증관련의 제한이 있을 수 있으므로 새 제품을 구매하셔서 이용해 주시길 바랍니다.
- 절대 아이 혼자 두시지 마십시오

- 차대와 결합에 있어 아이 침대를 대체 하지 않습니다. 아이가 자야 할 경우 적합한 유모차 본체나 아이침대를 이용합니다.

경고:

- 20mm 이상 두께의 매트리스를 사용하지 마십시오.

_ 권고사항

- 제품 설명서를 잘 놓아두시고 적합한 곳에 잘 보관하십시오
- 자동차 안의 수하물 또는 어떤 물건도 사고 시 위험할 수 있으므로 잘 고정시켜 둡니다.
- 콩코드 슬리퍼 안전벨트와 자동차 안전벨트는 사용 중이 아니더라도 정확히 고정 되어 있어야 사고 시 안전피해를 최소화 할 수 있습니다.
- 콩코드 슬리퍼는 앞좌석 에어백에 맞지 않으므로 사용 할수 없습니다. 앞좌석의 에어백이 작동 하지 않더라도 사용하지 않는 것을 원칙으로 하며 제조사에 문의 및 수리 받도록 하십시오.

_ 제품에 대해 알아보기

콩코드 슬리퍼 안전의자는 최신식 기술을 탑재하여 디자인 하였으며, 가장 엄격한 안전성 테스트를 모두 거쳤습니다.

제품의 특징은 아래와 같습니다:

차량 안 설치:

- 프레임에 위치한 안전장치 시스템
카라비너에 비교, 훨씬 쉽게 장착이 가능합니다
- 벌집모양의 판으로 강화된 구조
위와 같은 구조로 저항성이 증가되어 엄격한 안전성 테스트를 모두 통과 했습니다.
- 부정확한 설치 방지 안전 장치
콩코드 슬리퍼 아기침대의 등받이가 비스듬히 되어있을 때 장착되는 것을 방지 해 줍니다.

- 높은 잠금 장치
사고 시 아기침대가 회전하는 것을 방지해 줍니다.

아이의 편안함과 안전성:

- 고밀도 매트리스
- 삼점식 안전 벨트와 넓은 잠금 장치 면적으로 사고 시 압력을 분산 시켜 줍니다.
- 프레임의 통풍구로 통기성을 향상 시켰습니다.
바람막이는 아이를 추위로부터 보호하며 여름에는 통기성을 제공 합니다.
- 아이가 닿는 모든 면에 충격흡수 물질을 사용 하였습니다.
- 자동 등받이 조절

부모의 편리함

- 모든 콩코드 차대와 호환 가능한 고정 안정 장치
- 운반 손잡이
- 탈착 가능한 덮개

_ 预先调节

핸들 위치 조작

운반 손잡이 (01)은 2가지 포지션이 가능하다
각각 명확한 기능이 있다:

포지션 1: 후드 접이

포지션 2: 운반 위치. 콩코드 차대에서
아기침대를 맞추거나 옮기기 위한 위치이며
자동차 안에서 사용하는 포지션이다.

포지션 변경 시, 핸들 위의 이중 안전 캐치를
누른 후 레버(02)을 누르고 핸들 (01)을 돌려
필요한 포지션에 위치한다.

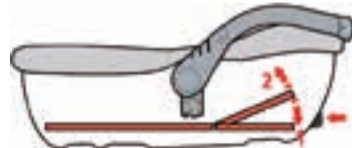


각도 조절 식 등받이

콩코드 슬리퍼 아기침대의 등받이 (14)
는 조정장치(16)를 이용해 자동으로 조절이
가능하다. 두개의 다른 포지션이 있다:

포지션 1 - 차안: 등받이는 항상 가장 낮은
포지션에 위치함으로써 아이가 이동중에 항상
누워 있는 상태가 되어 있다.

포지션 2 - 산책: 콩코드 유모차 또는 자동차
밖에서는 등받이가 20도 각도로 비스듬히



위치한다

통풍구

머리 쪽 하단부위의 버튼(09)을 누르면 두 개의
추가 통풍구가 생겨 더운 날씨를 이길 수 있게
한다.

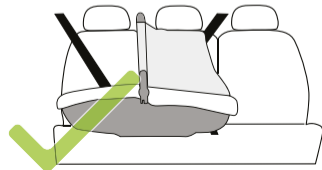
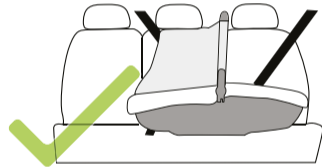
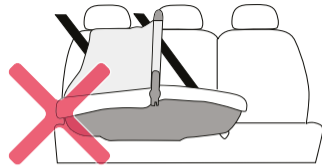


_ 안전의자 설치위치 선택

안전의자 설치의 정확한 위치 선택은 사고에서 아이의 부상을 줄일 수 있다

안전 아기침대는 뒷자석에 옆으로 위치해야 한다.

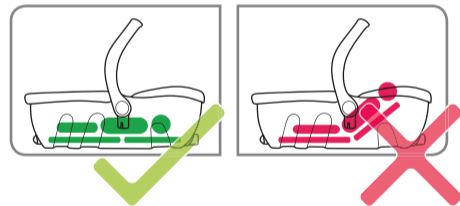
콩코드 슬리퍼는 두 좌석을 이용하게 되며, 한쪽 면과 가운데 좌석을 이용하여 성인 한 명이 옆에서 케어를 하게끔 하거나 가운데 위치하여 최대한 양 문 쪽에서 떨어져 있게끔 할 수 있다.



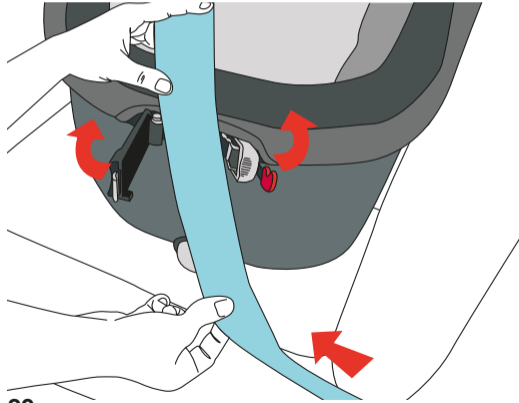
_ 차량내부의 아기침대 설치

비스듬히 위치한 상태의 콩코드 슬리퍼는 뒷자석에 십자형으로 고정되어야 한다. „안전의자 설치 위치 선택“을 읽은 후 선택할 수 있도록 한다.

등받이를 누을 수 있는 포지션으로 위치하지 않았다면, 안전장치 (13)의 부정확 성으로 인해 안전벨트 착용이 되지 않을 것이다.

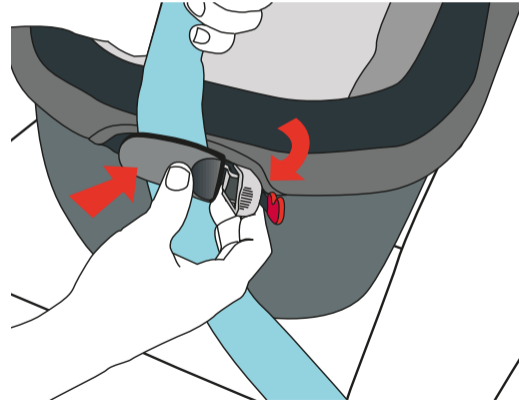


카라비너(고리) (05)를 풀기 위해서는 일단 빨간색 레버를 돌려 캐치를 풀어준다

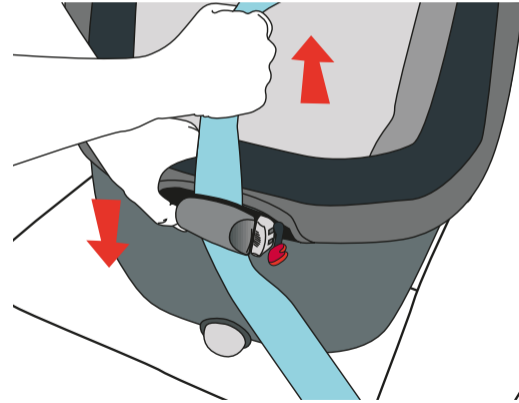


30

홀드다운 접시와 아기침대 사이에 안전벨트를 넣고 카라비너(고리) (05)을 잠근다.



안전벨트를 잠그는 동안 아기침대를 눌러준다



콩코드 슬리퍼 아기침대를 차량에서 꺼낼 시에는 같은 위와 같은 스텝을 반대로 한다.

빨간색 레버를 돌려 캐치를 풀어주고, 알루미늄 잠금 장치를 풀고 안전벨트를 제거 한다.

31

_ 안전 아기침대에 아이 놓기

버클을 푼다

조임 버튼(10)을 누르는 동안 어깨 끈을 잡아당겨 느슨하게 만든다.



32

아이를 안전 아기침대에 등이 평평하게 퍼진 채로 눕힐 수 있도록 한다.

상단 두 개의 걸쇠를 함께 클립으로 고정시킨다.



„클릭“ 소리가 날 때까지 가운데 잠금 장치에 끼워 넣는다.



어깨 끈을 팽팽히 조이고 조임 끈(11)을 잡아당겨 준다.



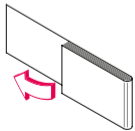
33

_ 콩코드 슬리퍼 아기 침대 유모차에서 사용하기

콩코드 슬리퍼는 Pro-fix 시스템이 적용된 콩코드 차대와 함께 사용이 가능하다.

콩코드 차대와 함께 사용하기 위해서는 걸속장치 (06)을 차대의 구멍에 꽂은 후 „클릭“ 소리가 날 때까지 눌러준다.

차대에서 콩코드 슬리퍼를 분리 할 시에는 핸들 (01)위 버튼(03)을 누른 후 의자를 위쪽을 향하게 끌어 당깁니다.



_ 유지 보수

덮개를 장시간 햇빛에 노출 하지 않습니다. 의자 미 사용시, 덮개로 덮거나, 트렁크에 보관합니다.

플라스틱 부분은 미지근한 물과 비누로 씻어내고 조심스럽게 건조 시킵니다.

덮개는 세척 시 분리 할 수 있습니다.

아래의 설명을 참고 하십시오:

- 자동차 안전벨트 밑으로 들어가는 고무 밴드 (05)는 제거 하시고 다른 부분에서 걸쇠를 풉니다.
- 또한, 아기침대 양 옆의 플라스틱 덮개도 분리 합니다.
- 콩코드 슬리퍼 아기침대 모서리의 덮개를 제거 합니다.
- 안전벨트 걸쇠를 풀고 매트리스 덮개의 구멍을 빠져 나가게 합니다.

- 등받이에서 덮개를 벗긴 후 어깨 끈을 구멍으로 빼냅니다.
- 매트리스를 잡아당기고 중앙 부분을 열어 덮개를 빼냅니다.

손빨래를 하며 온도는 30도를 절대 넘지 않도록 합니다.



다시 덮개를 입힐 시 위 스텝을 반대로 합니다.

_ 품질 보증

품질보증은 구매한 날로부터 유효합니다.
품질 보증은 구매 고객의 국가의 법에 명시된 보증기간과 일치 합니다. 제조사의 판단에 따라 품질보증은 수리, 교환, 또는 가격 조정 등이 될 수 있습니다.

품질보증은 최초의 구매자에 한합니다. 제품 결함에 대한 클레임은 구매 직후 첫 발생시 공식 판매원에 통보되어야 하며 그렇지 않을 시 보증 대상에서 제외 됩니다. 만약, 공식 판매원 내에서 처리가 불가 한 경우 판매원은 제조사에 부연 설명 및 구매확인서/구매일과 함께 보내어 처리 하도록 합니다. 제조사는 정식 제조되지 않은 결함 제품들에 대해 법적 책임이 없음을 명시 합니다.

품질보증에 적용되지 않는 경우:

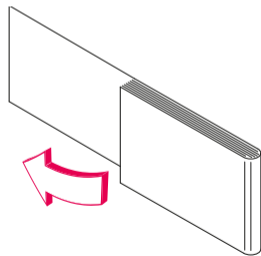
- 개조되어있는 제품
- 공식 판매원에게 구매확인서와 함께 결함 발생 14일 이내에 인도되지 않은 제품
- 소비자의 부주의나 잘못된 유지보수 또는 사용설명서 미숙지로 인한 고장으로 발생한 결함에 대한 제품
- 제 3자나 타사에 의해 수리된 제품
- 차량 사고로 인해 결함이 생긴 경우
- 시리얼 넘버가 보이지 않거나 분실한 경우

정상적인 사용에 의한 마모/소모나 제품의 품질 저하에 대해선 수리 및 개선이 품질 보증 형식으로 제공 되지 않습니다. 보증기간은 제조사가 소비자 클레임에 대한 처리 및 수리를 진행 하더라도 연장되지 않습니다.

_ ENGLISH

PART LIST	38
GENERAL INSTRUCTIONS	40
WARNING	41
RECOMMENDATIONS	42
FINDING OUT MORE ABOUT YOUR CONCORD SLEEPER CARRYCOT	42
INSTALLATION IN THE VEHICLE // COMFORT AND SAFETY FOR THE BABY // CONVENIENCE FOR PARENTS	
PRIOR ADJUSTMENTS	44
CHANGING THE POSITION OF THE HANDLE // RECLINING THE BACKREST // VENTILATION CHANNELS	
CHOOSING WHERE TO INSTALL THE SAFETY SEAT	46
INSTALLING YOUR CARRYCOT IN THE CAR	47
PLACING THE BABY IN THE SAFETY SEAT	50
USING YOUR CONCORD SLEEPER CARRYCOT ON THE PUSHCHAIR	52
MAINTENANCE	53
GUARANTEE	54

_ PART LIST



- 01 CARRYING HANDLE
- 02 HANDLE POSITIONING LEVER
- 03 HANDLE PRO FIX BUTTON
- 04 INTEGRAL 3-POINT SAFETY BELT
- 05 INTEGRATED KARABINER
- 06 PRO FIX CONNECTOR
- 08 LOWER VENTILATION CHANNELS
- 09 LOWER VENTILATION BUTTON
- 10 STRAP TIGHTENER RELEASE BUTTON
- 11 STRAP TIGHTENER
- 12 INSTRUCTIONS COMPARTMENT
- 13 INCORRECT INSTALLATION SAFETY DEVICE.
- 14 BACKREST
- 15 HIGH DENSITY FOAM MATTRESS
- 16 BACKREST RECLINING DEVICE

- Your new CONCORD SLEEPER from CONCORD is a safety carrycot designed to protect your baby in the car from newborn up to a maximum of 10 kg.
- CONCORD SLEEPER has passed the demanding safety tests of European Regulation ECE 44/04 for groups 0 and 0+.
- CONCORD SLEEPER is compatible with most car seats. However, when the car manufacturer states that the seats are suitable for the installation of "Universal" type seats, this means that there is total compatibility.
- You can also use your CONCORD SLEEPER with any of the CONCORD chassis that has the PRO-FIX system.

- It is very important to read these instructions carefully before using the CONCORD SLEEPER seat for the first time. Make sure that everyone who is ever going to use the seat is also familiar with its correct installation and use. It has been discovered that a significant number of people who use safety seats do not install the seat correctly, understanding the instruction manuals and applying the instructions correctly is just as important for safety as the actual seat.

— GENERAL INSTRUCTIONS

In order to protect your baby adequately and to ensure their comfort and stability in the car, the following instructions must be strictly followed:

- Your CONCORD SLEEPER safety carrycot can be installed on the back seat of your car. It is advisable to always install the head part on the middle seat, never next to the door.
- CONCORD recommends that you replace your CONCORD SLEEPER safety seat with a new one if it has been subjected to violent stresses in an accident.
- Check that all the straps are in the correct position and duly adjusted to your CONCORD SLEEPER. Make sure that none of the straps are twisted. The child must understand that he must not play with the straps or fasteners under any circumstances.

WARNING

- Never leave the baby on their own.
- Always remember to carry your baby with the safety harnesses correctly buckled.
- For the correct development of your baby, we recommend you let him rest in the lying down position (for babies up to 10kg.)
- Any alteration or addition to the device without proper authorisation from CONCORD may seriously alter the safety of the retaining system.
- Failure to follow the instructions carefully for the correct use of the retaining system may be dangerous for the safety of the baby.
- This safety device cannot be used without its cover, or be replaced by another cover that is not the original, as this is an integral part of the safety features of the system.
- Check that the seat has been positioned correctly.
- Ensure that the belt has not been caught between the folding seats or doors.

- It is only suitable for cars fitted with three anchoring point automatic belts, approved according to Regulation ECE-16 or other equivalent rules.
- DO NOT use with a two anchoring point belt.
- Not all safety systems are exactly the same, so we advise that you check your CONCORD SLEEPER in the car in which it is going to be fitted.
- It is very important not to use second-hand products, as CONCORD can only guarantee complete safety with items used by their first buyer.
- Never leave the child alone.
- For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

WARNING:

- Do not add a mattress thicker than 20 mm

RECOMMENDATIONS

- Keep this instruction book for future reference. Always store it in the compartment on the base.
- Ensure that inside the car, both luggage and any other object liable to cause injury in the event of an accident are properly fastened or stored.
- The CONCORD SLEEPER safety seat should be properly fixed with the safety belts, even when not in use, as in the event of an accident it may be thrown about, causing injury to the occupants of the vehicle.
- Remember not to use the CONCORD SLEEPER safety seat in cars fitted with a front airbag, unless it is disconnected or disabled, for which you should consult the car manufacturer or retailer.

GETTING TO KNOW THE CONCORD SLEEPER SAFETY SEAT

Your CONCORD SLEEPER safety seat has been designed taking into account the latest advances in terms of safety and it has been tested under the toughest conditions.

It has the following features:

Installation in the vehicle:

- System of integrated fasteners on the frame.
This makes it easier to install when compared to separate karabiners.
- Structure reinforced with a honeycomb panel.
This increases the resistance of the whole product to pass the strictest safety tests.
- Safety device preventing incorrect installation.
This prevents the CONCORD SLEEPER carrycot from being installed in the vehicle when the backrest is reclined.

- Raised fasteners.
This prevents the carrycot from rotating in the event of an accident.

Comfort and safety for the baby:

- High-density foam mattress.
- Integrated 3-point seat belts, greater fastening surface area that spreads the strain out better in the event of an accident.
- Ventilation in the frame to improve breathability. Includes a windbreak membrane to prevent the baby from feeling cold in winter and allows breathability in summer.
- Shock absorbing material on the whole surface area in contact with the baby.
- Automatic reclining backrest.

Convenience for parents:

- Pro-Fix fasteners compatible with all the CONCORD chasses.
- Carrying handle.
- Removable upholstery.

_ PRIOR ADJUSTMENTS

Changing the position of the handle

The carrying handle (01) has 2 positions, each one of them has a specific function:

Position 1: Hood folded.

Position 2: Carrying position. Position for fitting and removing the carrycot from a CONCORD chassis and for carrying, as well as for use in the vehicle.

To change the position, press the double safety catch and then the lever (02) on the handle and turn the handle (01) to the required position.



Reclining the backrest

The backrest (14) of the new CONCORD SLEEPER carrycot can be automatically adjusted using the adjustment device (16). There are two clear different positions:

Position 1 - AUTO: The backrest will always be in the lowest position, with the baby always lying down during the journey.

Position 2 - STROLLING: The backrest can be reclined by up to 20° when it is installed on your CONCORD pushchair or out of the car.



Ventilation channels

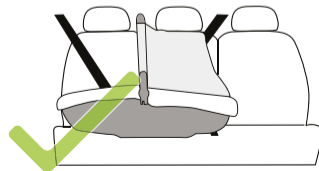
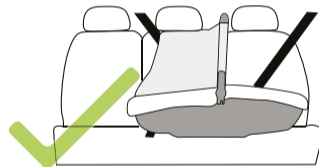
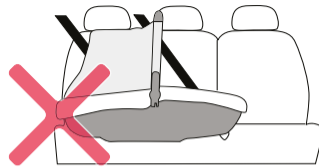
Pressing the button (09) on the lower part of the head area gives you two extra ventilation channels for the hottest seasons.



_ CHOOSING WHERE TO INSTALL THE SAFETY SEAT

Choosing the correct place for the safety seat in the car can reduce the risk of injury to your baby in the event of an accident.

The safety carrycot should be installed on the back seat and in a sideways position. CONCORD SLEEPER takes up two seats, you can choose between one side and the central seat, thereby allowing an adult to travel alongside, or completely centred. If you decide on the side central seat, position the CONCORD SLEEPER so that the head part is as far away as possible from the door.

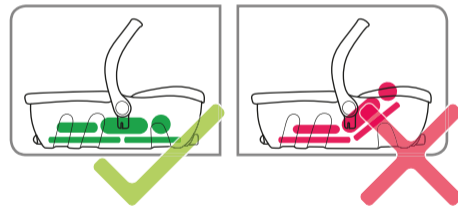


_ INSTALLING YOUR CARRYCOT IN THE CAR

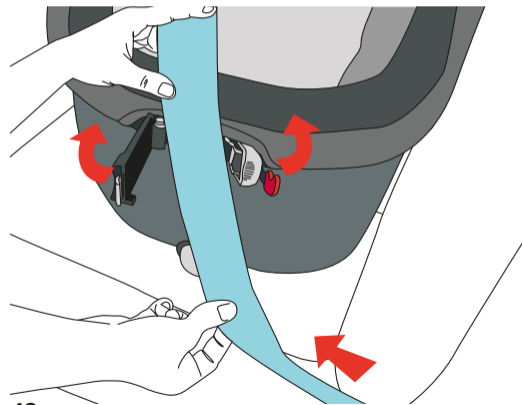
In the reclining position, CONCORD SLEEPER must be fitted cross-wise on the back seats.

Decide on which seats after reading the section on "Choosing where to install the safety seat".

If you have not lowered the backrest to the lying down position, the incorrect installation safety device (13) will not allow you to insert the belt into the fastener.

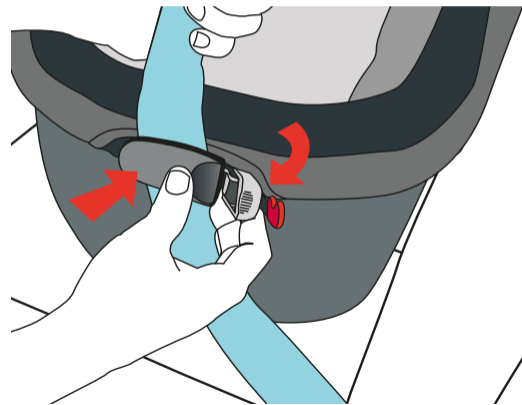


Unfasten the karabiner (05), to do this, first release the catch by turning the red lever.

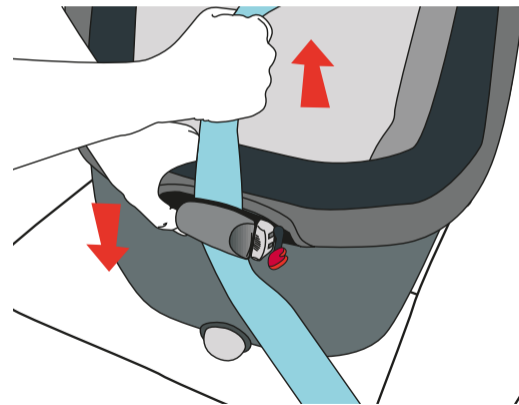


48

Insert the seat belt between the hold-down plate and the carrycot and fasten the karabiner (05).



Press the carrycot while tightening the seat belt.



To take the CONCORD SLEEPER carrycot out of the vehicle, follow the same steps in reverse order. Release the catch by turning the red lever, unfasten the aluminium lock and remove the seat belt.

49

_ PLACING THE BABY IN THE SAFETY CARRYCOT

Unfasten the buckle.

Loosen the harness by pulling the shoulder straps while pressing the tightening button (10).



50



Place the baby in the safety carrycot making sure that he is lying down on the base with his back completely flat.

Clip the two upper ends of the clasp together.



Insert them in the central lock and press until you hear a click.



Tighten the shoulder straps and pull on the tightening strap (11).



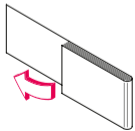
51

— USING YOUR CONCORD SLEEPER CARRYCOT ON THE PUSHCHAIR

CONCORD SLEEPER can be anchored on any CONCORD chassis that has the PRO-FIX system.

To fit the safety seat on a chassis, insert the connections (06) in the cavity of the chassis and press until you hear a click.

To release your CONCORD SLEEPER from the chassis, press the button (03) on the handle (01) and pull the seat upwards.



— MAINTENANCE

Do not expose the cover to sunlight for long periods. When the seat is not in use, cover it or store it in the boot.

Wash the plastic parts with warm water and soap, carefully drying all the components afterwards.

The upholstery can be removed for washing.

Follow the instructions below:

- Remove the rubber bands that go underneath the car seat belt fasteners (05) and undo the clasps from the other.
- Also the plastic flaps that are on the sides of the carrycot.
- Remove the upholstery from the edges of your CONCORD SLEEPER carrycot.
- Undo the safety harness clasp and pass it through the slot in the mattress upholstery.

- Take the upholstery off the backrest and pass the shoulder straps through the slots.
- Pull the mattress and take the upholstery off by opening the central part.

Wash by hand at a temperature never higher than 30° C.



To refit the cover, follow the same steps in reverse order.

_ GUARANTEE

The guarantee begins on the day of purchase. The guarantee period corresponds to the statutory warranty period in the end-user's country concerned. At the manufacturer's discretion, the guarantee shall cover rectification, replacement or a price reduction.

The guarantee is valid for the original purchaser only. In the event of any defect, claims can not be considered unless the specialist dealer is notified of the fault as soon as it occurs for the first time. If the specialist dealer is unable to remedy the problem himself, he must return the product to the manufacturers together with details of the complaint, official proof of purchase and the purchase date. The manufacturers assume no liability for faulty goods that they did not supply.

The guarantee does not apply where:

- the product has been modified;
- the product is not brought back to the specialist dealer complete with proof of purchase within 14 days of the defect occurring;
- the defect was caused by improper usage or maintenance or due to anything else deemed to be the fault of the user, in particular failure to comply with the instructions for use;
- repairs have been carried out on the product by third parties;
- the defect was caused as the result of an accident.
- the serial number has been damaged or removed

The guarantee makes no provision for any alteration or deterioration to the product that is incurred through normal usage (wear and tear). The period of guarantee shall not be extended by any remedial measures carried out by the manufacturers in the event of a claim.

CONCORD SLEEPER 2.0

中文 // 为保障您的儿童安全座椅的稳定功能和安全性，更换儿童安全座椅配件时，请在下单时告知您的经销商下页的相关细节：

한국어 // 부속품과 액세서리 교체 후 카 시트의 성능과 안전성 보장을 위해 판매원에게 아래와 같은 세부사항을 제공해 주십시오.

EN // To ensure the functionality and safety of your child's car seat after replacing spare and accessory parts, please provide your dealer with the following details when placing your order:

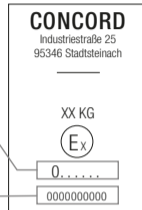
ECE号
ECE No.
ECE No.

序列号
시리얼 No.
Serial No.

配件
예비 부품
Spare part

销售商
판매원/판매처
Dealer

我的地址
주소
My address



_ 中文
_ 한국어
_ ENGLISH

安装和操作说明

사용 설명서

Instructions for attachment and use

制造商

Concord GmbH

Industriestraße 25

95346 Stadtsteinach / Germany

地址：德国，施塔特施泰纳赫，工业路25号

电话 / Phone: +49 (0)9225.9550-0

传真 / Fax: +49 (0)9225.9550-55

邮箱 / E-mail: info@concord.de

网址 / URL: www.concord.de

SL 05/0415 - IM 1738 ,01

